

**Asamblea General**

Septuagésimo primer período de sesiones

**Documentos Oficiales**

Distr. general  
6 de enero de 2017  
Español  
Original: inglés

---

**Quinta Comisión****Acta resumida de la 14ª sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 28 de noviembre de 2016, a las 10.00 horas

*Presidenta:* Sra. King..... (San Vicente y las Granadinas)  
*Vicepresidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos  
y de Presupuesto:* Sr. Sene

**Sumario**

Homenaje a la memoria de Fidel Castro, ex-Presidente de Cuba

Tema 134 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2016-2017  
(*continuación*)

*Plan estratégico de conservación del patrimonio de la Oficina de las Naciones  
Unidas en Ginebra*

Tema 142 del programa: Régimen de pensiones de las Naciones Unidas

Tema 139 del programa: Gestión de los recursos humanos (*continuación*)

*Aplicación del nuevo conjunto integral de la remuneración del régimen común  
en la Secretaría de las Naciones Unidas (continuación)*

---

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse lo antes posible, con la firma de un miembro de la delegación interesada, al Jefe de la Sección de Gestión de Documentos (dms@un.org), e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).

16-20966 (S)



Se ruega reciclar



*Se abre la sesión a las 10.05 horas.*

### **Homenaje a la memoria de Fidel Castro, ex-Presidente de Cuba**

1. En nombre de la Comisión, **la Presidenta** rinde homenaje a la memoria de Fidel Castro, ex-Presidente de Cuba.
2. **El Sr. Sánchez Azcuay** (Cuba) expresa su reconocimiento por el homenaje a la memoria del ex-Presidente Fidel Castro.

### **Tema 134 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2016-2017 (continuación)**

*Plan estratégico de conservación del patrimonio de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (A/71/403, A/71/403/Corr.1 y A/71/622)*

3. **El Sr. Møller** (Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra), al presentar el tercer informe anual del Secretario General sobre la marcha de los trabajos del plan estratégico de conservación del patrimonio de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (A/71/403 y A/71/403/Corr.1), dice que, desde la aprobación de la resolución 70/248 A de la Asamblea General, el proyecto ha avanzado sin contratiempos con arreglo al plazo, el costo y el alcance establecidos. En septiembre de 2016, los parlamentos a nivel federal, cantonal y municipal aprobaron un préstamo libre de intereses por valor de 400 millones de francos suizos, prueba del firme respaldo del país anfitrión al proyecto.
4. Se ha finalizado el diseño detallado de la fase 1, que abarca la construcción del nuevo edificio permanente y la renovación de los edificios A y B1 preexistentes, y están a punto de completarse los documentos de licitación para las primeras actividades de construcción del nuevo edificio; se espera que las obras comiencen a principios de 2017. Aprovechando los conocimientos adquiridos durante la aplicación de las estrategias para un lugar de trabajo flexible en Nueva York, un grupo de especialistas independientes ha iniciado un estudio sobre la utilización y las condiciones de ocupación del espacio existente en el Palacio de las Naciones, que se concluirá previsiblemente en el primer trimestre de 2017. De acuerdo con la experiencia adquirida en Nueva York, es esencial que se cuente con tiempo suficiente para el

proceso de gestión del cambio requerido a fin de aplicar las estrategias para un lugar de trabajo flexible, asegurándose a la vez que cualquier cambio de diseño necesario en relación con el nuevo edificio se decide antes de hacerse el pedido del nuevo mobiliario en 2018, con objeto de seguir cumpliendo el calendario de construcción previsto. También se ha avanzado en las medidas encaminadas a garantizar que los edificios sean accesibles para las personas con discapacidad.

5. Se ha establecido un sólido mecanismo de gobernanza para el proyecto, que consta de una junta consultiva externa integrada por seis representantes regionales y un comité directivo interno. Estos órganos se han reunido periódicamente y sus recomendaciones se han tenido en cuenta siempre que ha sido necesario. Asimismo, se han contratado servicios independientes de gestión de riesgos, lo que ha permitido al equipo del proyecto establecer provisiones para contingencias sobre la base del análisis del riesgo, de conformidad con las recomendaciones de la Junta de Auditores y la experiencia adquirida en el plan maestro de mejoras de infraestructura.

6. Por lo que respecta a la financiación, ya están en marcha las negociaciones entre la Organización y el país anfitrión para ultimar el acuerdo de préstamo oficial, y se espera que concluyan a tiempo para satisfacer las necesidades de financiación del proyecto en 2017. Se pide nuevamente a la Asamblea que apruebe uno de los tres posibles planes en relación con las consignaciones y cuotas para el proyecto (una única vez al comienzo del proyecto, con carácter plurianual, o una combinación de cuotas únicas y plurianuales); que decida sobre la moneda de prorratio (dólar de los Estados Unidos o franco suizo); y que establezca una cuenta plurianual especial que permita al responsable del proyecto gestionar con flexibilidad los recursos mientras dure su ejecución. También se facilita información actualizada sobre cómo mitigar los riesgos que los tipos de interés negativos representan para las cuentas de las Naciones Unidas en francos suizos, mediante la gestión de los flujos de efectivo y la negociación de umbrales mínimos. No obstante, ni los Estados Miembros ni la Organización estarán expuestos de forma significativa a tales riesgos, ya que la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y sus asociados bancarios han negociado un elevado umbral mínimo de depósito para la aplicación de tipos negativos.

7. Conforme a lo solicitado por la Asamblea General, el Secretario General está estudiando mecanismos de financiación alternativos para reducir el monto general de las cuotas de los Estados Miembros. Se ha llevado a cabo a tal efecto un estudio detallado sobre el potencial de valorización de los terrenos y otras propiedades de las Naciones Unidas en Ginebra. Según ese estudio, de las 12 parcelas examinadas, hay 6 que poseen potencial de valorización, a saber, los emplazamientos del Centro de Formación de las Naciones Unidas, la Fundación de la Escuela Internacional de Ginebra y Villa La Fenêtre, el Club y Fundación Internacional de Tenis de la Escuela Internacional de Ginebra, y Feuillantines. A fin de aumentar ese potencial, se solicita a la Asamblea que apruebe la creación de un equipo dedicado específicamente a la valorización, que se financiará con cargo a los actuales ingresos por alquileres, para el período comprendido entre 2017 y 2019. La necesaria inversión a corto plazo, relativamente pequeña, permitirá contar con la capacidad y los conocimientos especializados para llevar a cabo la compleja y lenta tarea de valorización de los terrenos, que puede contribuir a incrementar considerablemente los ingresos generados, lo que redundará en beneficio de los Estados Miembros.

8. A fin de reducir aún más los costos finales, se ha elaborado un compendio de proyectos de diversos tipos, escalas y costos, para los que se están buscando fondos de instituciones y donantes privados que permitan sufragar las actividades no financiadas. La Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra ha recibido recientemente una donación de China para convertir la sala de proyecciones del Palacio de las Naciones en una sala de conferencias polivalente, y ha recibido asimismo donaciones de Mónaco y la República de Moldova. La Organización también está estudiando la oferta realizada por una fundación privada con sede en Ginebra para arrendar a largo plazo la parcela de Feuillantines.

9. Las actividades de diseño y construcción previstas para el período comprendido entre 2016 y 2018 abarcan la convocatoria de una licitación y la designación de los contratistas responsables de los trabajos preparatorios y la construcción del nuevo edificio; la elaboración de los documentos detallados de diseño y licitación para la renovación de los edificios existentes, y la iniciación de las actividades

necesarias para designar a un contratista que lleve a cabo las obras de construcción a partir de 2018; el desarrollo y la materialización de oportunidades de valorización; y las iniciativas para atraer a nuevos contribuyentes. Por último, se pide a la Asamblea que autorice el acceso del plan estratégico de conservación del patrimonio al fondo de operaciones creado en virtud del párrafo 4.2 del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y a la cuenta especial plurianual proyectada, dependiendo del plan de consignaciones y cuotas por el que se opte; y que apruebe la creación de un puesto adicional de Oficial de Adquisiciones, con cargo al presupuesto actual.

10. **El Sr. Sene** (Vicepresidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto), al presentar el informe conexo de la Comisión Consultiva ([A/71/622](#)), dice que, si bien no se han propuesto enmiendas al calendario general del proyecto, sí se ha planteado introducir cambios en los plazos de cada una de las fases del proyecto. La Comisión Consultiva confía en que se facilite más información a este respecto, en particular sobre los posibles efectos de esos cambios en el calendario de financiación del proyecto.

11. Los ajustes propuestos de los costos específicos dentro del presupuesto general aprobado, que asciende a 836,5 millones de francos suizos, no se han explicado satisfactoriamente, en particular los relativos a la construcción del nuevo edificio, la renovación de los edificios existentes, el aumento de los costos y la provisión para contingencias asociadas al proyecto. El Secretario General debe proporcionar a la Asamblea información adicional en ese sentido y presentar más claramente esa información en los informes ulteriores. Tras observar que la base utilizada en la estimación de las sumas para contingencias del proyecto ha ido evolucionando desde las etapas iniciales de planificación y desarrollo, la Comisión Consultiva considera que debe aplicarse un enfoque coherente para calcular esas sumas a medida que el proyecto avance, a fin de asegurar la plena transparencia y rendición de cuentas.

12. En cuanto a la financiación, la Comisión Consultiva observa con preocupación que, tras haberse revisado al alza en 3,9 millones de francos suizos la estimación de los gastos necesarios para la

construcción del nuevo edificio, el préstamo a un tipo de interés cero aprobado por el país anfitrión para las fases de construcción y renovación no cubre la totalidad de los gastos de construcción. A través de los mecanismos de gobernanza del proyecto, debe hacerse todo lo posible para evitar demoras en el calendario del proyecto, posibles sobrecostos y necesidades de financiación adicional. La Junta de Auditores también debe proporcionar a los Estados Miembros garantías razonables de que los recursos asignados se están utilizando en el interés superior de la Organización. Por último, la Comisión Consultiva desaconseja la creación de un equipo especialmente dedicado a valorizar los terrenos, y recomienda que se utilicen a tal efecto servicios de consultoría de expertos.

13. **La Sra. Wairatpanij** (Tailandia), interviniendo en nombre del Grupo de los 77 y China, recalca que es necesario mejorar las instalaciones de las Naciones Unidas, en particular en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, para promover la seguridad, la salud, la comodidad, la accesibilidad, la adaptabilidad y la modernización. La oradora acoge con agrado la continua cooperación entre el Secretario General, el país anfitrión y otras partes interesadas en Ginebra a fin de asegurar el éxito de la aplicación del plan estratégico de conservación del patrimonio.

14. La representante de Tailandia toma nota de la información actualizada sobre la gobernanza del proyecto facilitada por el Secretario General y las observaciones conexas de la Comisión Consultiva, en particular, acerca de las funciones y responsabilidades del comité directivo y la junta consultiva. El fortalecimiento del mecanismo de gobernanza del proyecto garantizará que este se ejecute en el marco del presupuesto y el calendario aprobados, según lo establecido en la resolución 70/248 A de la Asamblea General. A pesar de que se han finalizado el componente de diseño detallado de la fase 1 y las medidas preliminares encaminadas a eliminar las barreras para las personas con discapacidad, todavía no se dispone de un plan óptimo que garantice la accesibilidad en el exterior. Al Grupo le preocupa el efecto que pueda tener en el costo y el calendario del proyecto el hecho de que se haya prorrogado diez meses el plazo total de las obras del nuevo edificio debido al perfeccionamiento del diseño técnico y a unos requisitos de preparación del terreno más exigentes, y solicitará más información al respecto.

Además, la Junta de Auditores debe seguir dando seguridades a los Estados Miembros de la solidez del marco de gobernanza, los controles internos y las prácticas de gestión, y de la utilización de los recursos en consonancia con los objetivos fijados. Teniendo en cuenta las opiniones de la Junta sobre las estimaciones de gastos para grandes proyectos de infraestructura, el Grupo pedirá aclaraciones sobre los ajustes propuestos en el plan de gastos del proyecto.

15. Con respecto al fondo para imprevistos, el Grupo reitera su postura, expresada en la resolución 70/248 A de la Asamblea General, de que los fondos no utilizados pueden emplearse como saldo arrastrado en años posteriores y de que al concluir el proyecto deberán devolverse a los Estados Miembros todos los fondos restantes no utilizados. En las consultas oficiosas, el Grupo solicitará más información sobre la utilización del fondo para imprevistos y las estimaciones futuras, a fin de evitar cualquier riesgo.

16. La oradora se congratula del préstamo aprobado por el país anfitrión para financiar el proyecto y toma nota de la información facilitada por el Secretario General acerca de los mecanismos de financiación alternativos, incluida la valorización de los terrenos propiedad de las Naciones Unidas, las donaciones, los potenciales ingresos futuros y los incentivos y subvenciones relacionados con la energía. Además, el Grupo agradece las donaciones recibidas para fines específicos y confía en que el Secretario General seguirá alentando las contribuciones voluntarias de conformidad con las normas y reglamentos aplicables. El Secretario General también debe tratar de evitar que se apliquen tipos de interés negativos a los haberes en divisas de la Organización, para prevenir posibles pérdidas. Por último, aprovechando la experiencia adquirida en otros proyectos de infraestructura, deben evitarse en lo posible los sobrecostos y supervisarse de forma continua los avances realizados para garantizar que el proyecto se finalice con arreglo al calendario y el presupuesto previstos.

17. **La Sra. Grant** (Observadora de la Unión Europea), hablando también en nombre de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Montenegro, Serbia y Turquía; de Bosnia y Herzegovina, país del proceso de estabilización y asociación; y, además, de Georgia y la República de Moldova, dice que el plan estratégico de conservación del patrimonio es un

proyecto histórico que mejorará la adaptación de las instalaciones de Ginebra a sus objetivos y creará un entorno de trabajo más seguro para el personal, brindando a la vez la oportunidad de aplicar las enseñanzas extraídas en los últimos proyectos de construcción. La oradora expresa su satisfacción por los progresos realizados en las etapas iniciales del proyecto, y por la ejecución de este conforme a los objetivos convenidos y en línea con el calendario y los costos generales.

18. La complejidad y la magnitud del proyecto exigen una gobernanza sólida. Tras señalar los retrasos en el calendario del proyecto, la oradora recalca que es necesario que el comité directivo y la Junta de Auditores supervisen eficazmente los progresos realizados y que se lleve a cabo una gestión de riesgos independiente. La Unión Europea acoge con beneplácito las medidas adoptadas para promover la accesibilidad de las personas con discapacidad, y el plan para la puesta en marcha de un programa piloto sobre estrategias para un lugar de trabajo flexible en Ginebra, con miras a mejorar la utilización del espacio y el entorno de trabajo del personal.

19. Por lo que respecta a la financiación, la delegación de la Unión Europea agradece al Gobierno suizo la aprobación del paquete de préstamos y tiene sumo interés en debatir las opciones de financiación propuestas por la Secretaría, incluida la creación de una cuenta específica para el proyecto, así como las opciones conexas en cuanto a la moneda de las consignaciones y cuotas. Se debe llegar a decisiones definitivas sobre estas cuestiones durante el período de sesiones en curso, a fin de evitar posibles dificultades que incidan negativamente en las obras y en la gestión del proyecto. Es importante determinar las posibilidades de revalorizar los terrenos de Ginebra, tarea que exige conocimientos especializados concretos, y aplicar directamente los beneficios financieros obtenidos a la reducción de las cuotas destinadas al proyecto. Al mismo tiempo, las decisiones de la Asamblea deben estar guiadas por la necesidad de preservar los intereses a largo plazo de la Organización en relación con los valores inmobiliarios en Ginebra; la oradora confía en que se encuentren soluciones equilibradas que satisfagan estas exigencias.

20. **La Sra. Norman Chalet** (Estados Unidos de América) dice que el plan estratégico de conservación del patrimonio debe gestionarse adecuadamente y ejecutarse siguiendo las orientaciones de la Asamblea General, por ejemplo, en temas como la flexibilidad en el lugar de trabajo, además de ajustarse al calendario y el presupuesto fijados. La oradora espera con interés los debates sobre distintos aspectos del proyecto, en particular la financiación, cuyo examen se aplazó en el anterior período de sesiones debido a la necesidad de buscar más opciones para reducir la carga inicial sobre los Estados Miembros y sus cuotas subsiguientes.

21. Aunque son encomiables los esfuerzos del Secretario General por estudiar otras opciones de financiación, incluido el estudio sobre la valorización de los terrenos, resulta decepcionante la escasa información facilitada acerca de los resultados y conclusiones de ese estudio, por lo que se solicitan más datos sobre los ingresos que se espera obtener de la venta y alquiler de las diversas propiedades, y se reitera que todo ingreso derivado de esas actividades deberá aplicarse a los costos del proyecto. La oradora agradece al Gobierno suizo su préstamo libre de intereses, que aliviará en parte la carga de los Estados Miembros, pero que, no obstante, deberá devolverse con cargo principalmente a las cuotas de los propios Estados Miembros. También se congratula de la información facilitada sobre las donaciones y los ingresos por concepto de alquiler y espera con interés recibir datos actualizados acerca de la ganancia neta derivada de esas fuentes de ingresos. Por último, la oradora solicita más información sobre las medidas adoptadas a fin de incorporar las estrategias para un lugar de trabajo flexible en los trabajos de diseño y construcción del Palacio de las Naciones y otros edificios de la sede de Ginebra, y subraya la necesidad de promover la flexibilidad y la capacidad de los lugares de trabajo del Palacio, preservando al mismo tiempo las características históricas del edificio.

22. **El Sr. Lauber** (Suiza) recuerda que, en 2015, la Asamblea General aprobó el alcance y el calendario del proyecto, por un costo máximo de 836,5 millones de francos suizos, autorizando así la puesta en marcha de las actividades de renovación y construcción. El orador se congratula de los progresos realizados a este respecto y alienta al Secretario General a velar por que el proyecto siga su curso, observando a la vez con satisfacción el acuerdo alcanzado entre la Oficina de



las Naciones Unidas en Ginebra y su asociado bancario, que ha resuelto la cuestión de los tipos de interés negativos.

23. El plan estratégico de conservación del patrimonio representa una inversión de futuro para las Naciones Unidas, y permitirá a la Organización cumplir sus mandatos de una manera más eficaz y eficiente. La renovación del Palacio de las Naciones Unidas generará unos ahorros anuales considerables a favor de la Organización y sus Estados Miembros, reduciendo los gastos eléctricos y de mantenimiento, eliminando costos y creando un lugar de trabajo más moderno y eficiente. Los costos se podrán reducir aún más recurriendo a otras fuentes de financiación, como el préstamo aprobado por su Gobierno y los ingresos procedentes de la valorización de los terrenos. El proyecto también ayudará a crear un entorno moderno, atractivo y seguro para el personal, los delegados y los visitantes del Palacio, al mejorar unas infraestructuras anticuadas y eliminar las barreras para las personas con discapacidad.

24. Aprovechando la experiencia adquirida en el plan maestro de mejoras de infraestructura, la Asamblea deberá acordar las modalidades de financiación del proyecto en el período de sesiones en curso para no incurrir en demoras y gastos adicionales y no desalentar al personal, los asociados, los contratistas y los posibles inversores y donantes.

**Tema 142 del programa: Régimen de pensiones de las Naciones Unidas** (A/71/5/Add.16, A/71/9, A/71/397 y A/71/621; A/C.5/71/2)

25. **La Sra. Boykin** (Representante del Secretario General para la inversión de los activos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas), al presentar el informe del Secretario General sobre las inversiones de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y las medidas adoptadas para aumentar su diversificación (A/C.5/71/2), dice que, en 2014 y 2015, la Caja no cumplió su objetivo de obtener una tasa de rentabilidad real del 3,5% sobre sus inversiones, pero que está haciendo progresos alentadores para alcanzarlo en 2016. Al 25 de noviembre de 2016, la rentabilidad nominal de la Caja durante el ejercicio en curso es del 3,82%. La rentabilidad nominal es igual a la tasa de rentabilidad real más la inflación, calculada en función

del índice de precios de consumo de los Estados Unidos. Dada la actual tasa de inflación, del 2% anual aproximadamente, el objetivo de rentabilidad nominal para 2016 se sitúa en torno al 5,5%, más conservador que el objetivo del 7,5% fijado por el promedio de los grandes fondos públicos de pensiones de los Estados Unidos, como se indica en el informe Milliman de 2016 sobre la financiación de las pensiones públicas. Aunque no se ha cumplido todos los años el objetivo de rentabilidad del 3,5%, la Caja lo ha alcanzado tradicionalmente, como lo demuestra su nivel de financiación del 100,9% al 31 de diciembre de 2015, superior al coeficiente total de financiación del promedio de los grandes fondos públicos de pensiones de los Estados Unidos, que era del 69,8% al 30 de junio de 2016, según se indica en el informe Milliman, lo que lo convierte en uno de los mejores planes de pensiones a nivel mundial.

26. La rentabilidad nominal se compara con el indicador normativo de referencia, que mide el éxito a corto plazo de la Caja. Un estudio sobre la rentabilidad nominal de la Caja en los últimos 22 años ha puesto de manifiesto que, si bien en 2015 superó en 10 puntos básicos el indicador normativo de referencia, no lo alcanzó en 2014 y tampoco lo hará en 2016, ya que en los tres primeros trimestres de ese año el ciclo de mercado ha primado la gestión de la cartera de pasivo sobre la estrategia de gestión activa de la Caja. A este respecto, la Caja ha llevado a cabo un estudio adicional en 2016 que ha confirmado que su desempeño es coherente con el de otros fondos gestionados activamente, y ya se observan los primeros indicios de un posible cambio a un nuevo ciclo más favorable a las estrategias activas. Además, dado que al 25 de noviembre de 2016 el valor total de mercado de los activos de la Caja ascendía a 53.890 millones de dólares, es decir, aproximadamente 1.000 millones de dólares más que el valor registrado al 31 de diciembre de 2014, en este momento supera su objetivo de conservación de capital.

27. Tras concluirse el 1 de agosto de 2015 el estudio sobre modelos del activo y el pasivo, se ha actualizado el indicador normativo de referencia a fin de reflejar las nuevas ponderaciones establecidas como objetivo para cada clase de activo. La declaración sobre política de inversiones de la Caja se modificó en 2015 para incluir la nueva estrategia de asignación de activos, y se actualizó posteriormente en 2016. Dado que el 90%

de los beneficios de un plan de pensiones suele atribuirse a sus políticas de asignación de activos, la Caja se mantiene muy cerca de las ponderaciones fijadas como objetivo.

28. Durante el bienio 2014-2015, la Caja aumentó sus asignaciones a los países en desarrollo, en consonancia con los cuatro principales criterios por los que se guían sus inversiones. También mejoró su perfil de inversión en cuestiones ambientales, sociales y de gobernanza, con especial hincapié en el cambio climático, y recibió en 2015 una calificación “A” con arreglo a los Principios para la Inversión Responsable y el Asset Owners Disclosure Project.

29. De conformidad con la resolución [70/248](#), la Caja ha puesto en práctica una política de lucha contra el fraude y la corrupción en sus actividades de inversión, aplicable a todo el personal de la División de Gestión de las Inversiones. Esa política complementa el Marco de Lucha contra el Fraude y la Corrupción de la Secretaría ([ST/IC/2016/25](#)) y las resoluciones de la Asamblea General contra el fraude y la corrupción, así como lo dispuesto en la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción.

30. Tras la reciente dimisión de un miembro del Comité de Inversiones, se está haciendo lo posible por encontrar un sustituto adecuado, así como otros posibles candidatos para integrar el Comité, haciendo hincapié en la diversidad geográfica y el equilibrio de género. Por último, la oradora, tras subrayar su obligación fiduciaria de actuar en el interés superior de los afiliados y beneficiarios de la Caja, salvaguardando al mismo tiempo los activos de esta, dice que, a pesar de las predicciones que apuntan a la volatilidad del mercado en un futuro próximo, la Caja goza de una buena situación y su actual objetivo del 3,5% de rentabilidad sigue resultando apropiado.

31. **El Sr. Mkumba** (Presidente del Comité de Operaciones de Auditoría de la Junta de Auditores), al presentar el informe de la Junta de Auditores sobre el informe financiero y los estados financieros auditados de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2015 ([A/71/5/Add.16](#)), dice que la Junta de Auditores emitió una opinión sin reservas sobre los estados financieros de la Caja para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2015, que reflejaban de forma fiel la

situación financiera de la Caja y su rentabilidad y flujos de efectivo en 2015, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS). Aunque la Caja está en condiciones de cumplir sus obligaciones, la disminución de su rentabilidad en los dos últimos años ha repercutido negativamente en sus resultados a corto plazo y puede dificultar el logro del objetivo a largo plazo de asegurar su plena financiación. Al 31 de diciembre de 2015, el activo neto disponible para prestaciones ascendía a 52.000 millones de dólares. En 2015, el total de ingresos ascendió a 1.810 millones de dólares y el total de gastos a 2.420 millones de dólares, lo que representa una disminución de 617 millones de dólares en los activos netos en 2015, en comparación con un aumento de 1.410 millones de dólares en 2014.

32. En 2015 permanecieron vacantes los puestos de categoría superior de Director de la División de Gestión de las Inversiones, Director Adjunto de Inversiones, Director Adjunto de Gestión del Riesgo y Cumplimiento de Normas y Oficial Principal de Operaciones. La existencia de vacantes de categoría superior durante un tiempo tan prolongado perjudica el desempeño y la estrategia de inversión de la Caja, da lugar a la centralización de la responsabilidad y la sobrecarga de trabajo del personal del Cuadro Orgánico, y puede poner en peligro la separación de funciones y reducir la eficiencia, especialmente porque los puestos en cuestión son esenciales para la adopción de decisiones. Para gestionar la inversión de los activos de la Caja, debe ponerse en marcha un plan de sucesión que garantice que las vacantes se cubran con celeridad. La tasa real de rendimiento de las inversiones, ajustada en función de la inflación, fue del -1,7% en 2015, frente al 2,4% en 2014, lo que quiere decir que la Caja no ha alcanzado ninguno de esos dos años el objetivo a largo plazo de una tasa anual del 3,5%, ajustada según el índice de precios de consumo de los Estados Unidos. Los ingresos en concepto de inversiones han disminuido en 5.260 millones de dólares en 2014 y en 2.120 millones de dólares en 2015. Es evidente que la exposición a la volatilidad cambiaria puede reducir los rendimientos de las inversiones de capital e incluso causar la erosión del capital. Las grandes pérdidas sufridas por la Caja debido a las diferencias cambiarias (1.490 millones de dólares en 2015 y 1.960 millones de dólares en 2014) han contribuido a la pérdida neta de 458,26 millones de dólares en concepto de inversiones

en 2015. La Junta recomienda que la Caja aborde el problema de la exposición a las diferencias cambiarias y mitigue las pérdidas por ese motivo. No se han ultimado las directrices para la selección y evaluación de administradores externos desde que en 2011 se adoptara la decisión de abordar dicha selección como una inversión, en lugar de como un proceso de contratación. Ante la falta de directrices, es posible que la Caja deba renovar los contratos suscritos con los actuales administradores, con lo que se perdería la oportunidad de contratar administradores externos más cualificados y en condiciones más favorables.

33. La Caja no ha migrado todos sus datos al nuevo Sistema Integrado de Administración de Pensiones ni ha elaborado indicadores clave del desempeño para evaluar la exactitud y la puntualidad de la tramitación en el sistema. Aunque se ha tramitado la mayoría de las consultas de clientes recibidas en 2014 y 2015, la Caja no posee datos sobre el número de las que ya se han resuelto, y no efectúa una distinción entre consultas generales y quejas. A fin de garantizar la satisfacción del cliente, la Caja debe poner en marcha un sistema eficaz para atender las consultas y las quejas. La Junta ha verificado el tiempo necesario para tramitar las prestaciones relativas a los 98 casos de fallecimiento en servicio activo y una muestra de 4.413 jubilaciones y retiros tramitados por el Sistema Integrado de Administración de Pensiones, una vez recibidos los documentos obligatorios. De las prestaciones por fallecimiento en servicio activo, solo se ha tramitado el 14% en el plazo previsto de 15 días, mientras que el 85% se ha tramitado con demoras de entre 16 días y más de un año. De la muestra de jubilaciones y retiros, solo se ha tramitado el 8% en el plazo previsto de 15 días, mientras que el 91% se ha tramitado con demoras de entre 16 días y más de un año. Se han producido retrasos en la presentación de los documentos de separación del servicio por las organizaciones afiliadas, y la Junta ha recomendado a la Caja colaborar con esas organizaciones para asegurar la oportuna recepción de expedientes y documentos.

34. De las 12 recomendaciones formuladas por la Junta pendientes de aplicación al 31 de diciembre de 2014, solo 3 (el 25%) se han aplicado íntegramente, 7 (el 58,33%) están en vías de aplicación y 2 (el 16,67%) no se han aplicado aún. La Caja ha aceptado las 17 recomendaciones formuladas por la Junta en su actual informe.

35. **El Sr. Dooley** (Secretario Adjunto del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas), al presentar el informe del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores contenidas en su informe sobre la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2015 ([A/71/397](#)), dice que el informe contiene datos adicionales que complementan las observaciones formuladas por el Comité Mixto a la Junta de Auditores e incluidas en el informe final de esta sobre la Caja; información sobre el estado de aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores y la prioridad asignada a cada recomendación; e información actualizada sobre las recomendaciones de la Junta de Auditores relativas a ejercicios anteriores que, a juicio de la Junta, no se han aplicado plenamente. La opinión sin reservas de la Junta de Auditores sobre los estados financieros de la Caja para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2015 fue la cuarta opinión consecutiva de esa naturaleza desde la introducción de las IPSAS. La Caja está aplicando las 17 recomendaciones formuladas por la Junta de Auditores para 2015. En una evaluación independiente presentada por un consultor externo al Comité Mixto en julio de 2016 se llegó a la conclusión de que el Sistema Integrado de Administración de Pensiones, que abarca a 72.000 beneficiarios en 190 países, es plenamente funcional, completo, preciso y coherente; ha conseguido reducir considerablemente los riesgos operacionales e informáticos; y servirá para mejorar las comunicaciones con las 23 organizaciones afiliadas de la Caja, y el acceso a la información y los servicios en línea por los afiliados y los jubilados.

36. Desde comienzos de 2016, el número de nuevos casos de separación del servicio ha aumentado considerablemente debido a la reducción de las operaciones de mantenimiento de la paz y a que las entidades informantes presentan con mayor puntualidad la documentación pertinente. El Comité Mixto reconoce el perjuicio que supone para los nuevos jubilados la demora en el pago de las prestaciones, que se debe a múltiples causas, y apoya las iniciativas de la Caja para mejorar la tramitación de los expedientes y el servicio y la comunicación con los clientes, con lo que se abordarán las inquietudes expresadas por la Junta de Auditores. La Comisión



Consultiva, en su informe conexo (A/71/621), ha apoyado las medidas encaminadas a asegurar la tramitación puntual de las prestaciones. El Comité Mixto ha decidido aprobar recursos adicionales para el bienio 2016-2017 con objeto de crear 20 plazas de personal temporario a fin de hacer frente al aumento del número de expedientes, gestionar el examen exhaustivo previsto de la primera fase del proceso de pago de prestaciones y reforzar las actividades de comunicaciones e información pública de la Caja. Se espera que en 2016 la Caja reciba un 42% más de expedientes que en 2014, tendencia al alza que previsiblemente seguirá en los años venideros. Para tramitar los nuevos 4.000 casos recibidos en 2016, el Comité Mixto apoya la propuesta de la Caja de establecer un equipo de tareas para la tramitación de las liquidaciones por retiro, y equipos que se ocupen de la garantía de calidad y de las prestaciones de discapacidad y las prestaciones de familiares supervivientes. La Caja también ha reforzado la presentación de informes, ha mejorado el sitio web, ha puesto en marcha un servicio piloto de atención telefónica a los clientes, ha prestado apoyo sobre el terreno a las misiones en África, ha realizado junto con las organizaciones afiliadas un examen exhaustivo del proceso que va desde la separación del servicio hasta el pago de las prestaciones, y ha introducido la opción de los pagos anticipados a los nuevos jubilados que han superado los tres meses de espera para ver reconocidas sus prestaciones tras haber recibido la Caja los documentos necesarios. La Caja está fortaleciendo su gobernanza y sus operaciones en consonancia con el mandato encomendado por el Comité Mixto y la Asamblea General. La Asamblea, además de dar orientaciones al Comité Mixto y aprobar sus objetivos y estrategias, también debe proporcionar a la Caja recursos suficientes para que cumpla su mandato y ejecute las decisiones de sus órganos rectores y las recomendaciones de la Junta de Auditores.

37. **El Sr. Sene** (Vicepresidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto), al presentar el informe conexo de la Comisión Consultiva (A/71/621), dice que esta espera que las propuestas de la Caja, entre ellas la realización de un examen exhaustivo de los procesos de pago de prestaciones y la creación de una red de coordinadores en las organizaciones afiliadas, se materialicen en resultados mensurables y en soluciones rápidas para los

problemas señalados por la Junta de Auditores, que han dado lugar a demoras en el pago de las prestaciones. Con respecto a la propuesta del Comité Mixto de crear 20 plazas temporarias para gestionar el aumento de los casos de separación del servicio a raíz de la reducción de las misiones de mantenimiento de la paz en 2015 y 2016, el orador señala que ese aumento podría haberse previsto y que 9 plazas temporarias deberían bastar para hacer frente al volumen de trabajo adicional. La Comisión Consultiva recomienda que no se apruebe la creación de dos plazas de categoría P-5 correspondientes a un Oficial Superior de Comunicaciones y un Analista Superior de Gestión, por no estar suficientemente justificadas. Debe transmitirse lo antes posible a la Asamblea General información adicional sobre las consecuencias de la propuesta de que la Caja efectúe pagos provisionales cuando se retrase la tramitación de las prestaciones, a fin de que pueda adoptar una decisión fundamentada al respecto.

38. Ha de hacerse lo posible por alcanzar el objetivo a largo plazo de una tasa anual de rentabilidad real del 3,5% sobre las inversiones de la Caja, que no se logró en 2015 debido a las pérdidas por diferencias cambiarias como consecuencia del fortalecimiento del dólar frente a otras monedas. La Comisión Consultiva acoge con satisfacción los esfuerzos para diversificar las inversiones teniendo en cuenta los criterios de seguridad, rentabilidad, liquidez y convertibilidad. Además, reitera su preocupación por el elevado número de plazas vacantes en la División de Gestión de las Inversiones e insta a la Caja a que cubra todas ellas lo antes posible.

39. **La Sra. Wairatpanij** (Tailandia), interviniendo en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que, durante el bienio que terminó el 31 de diciembre de 2015, el número de afiliados en activo de la Caja aumentó en un 5,5%, hasta 126.892, y el número de afiliados y beneficiarios jubilados se incrementó en un 2,1%, situándose en 71.474. Se deben adoptar medidas urgentes para subsanar las demoras en el pago de las prestaciones, entre otras cosas, aprovechando las ventajas de la tecnología de la información. Los órganos intergubernamentales de las organizaciones participantes deben velar por que las reclamaciones se presenten y tramiten puntualmente y los administradores rindan cuentas en caso de que contribuyan a los retrasos. Con respecto a la solicitud de 20 plazas temporarias, el Grupo estudiará los

detalles de cada propuesta y la justificación de las necesidades adicionales de personal. Espera con interés recibir más información acerca de las enmiendas a los Estatutos de la Caja en cuestiones de índole médica, en especial sobre las mejores prácticas de otros fondos de pensiones similares, los mecanismos de aplicación previstos y las ventajas que ello aportará al funcionamiento de la Caja.

40. La valuación actuarial al 31 de diciembre de 2015 arrojó un superávit del 0,16%, en parte debido a la decisión adoptada por la Asamblea General, en su resolución [67/257](#), de cambiar de 62 a 65 años la edad normal de jubilación de los nuevos funcionarios, a partir del 1 de enero de 2014. El Grupo toma nota de la satisfactoria aplicación del Sistema Integrado de Administración de Pensiones y alienta las iniciativas para hacer frente a los desafíos pendientes, como cuestión de prioridad, teniendo en cuenta las observaciones y recomendaciones de la Comisión Consultiva y la Junta de Auditores. A pesar de que la Asamblea General, en su resolución [68/247 B](#), pidió al Secretario General que, en futuros informes sobre las inversiones de la Caja, facilitara información sobre la actuación de su representante en el desempeño de sus funciones, el último de ellos ([A/C.5/71/2](#)) no contiene esa información. El Grupo pedirá información sobre este asunto, en particular acerca de los mecanismos para evaluar a dicho representante. El Grupo observa también la información relativa a la evaluación del Director General, y espera sacar provecho de la labor del grupo de evaluación.

41. La disminución de la tasa de rentabilidad de las inversiones de la Caja y de los ingresos en concepto de inversiones en 2014 y 2015 ha repercutido negativamente en el desempeño de la Caja y puede impedir que esta se financie íntegramente. Habida cuenta de que, en su resolución [70/248](#), la Asamblea General pidió al Secretario General que hiciera todo lo posible por mejorar el rendimiento de las inversiones de la Caja, el Grupo solicita más información sobre las medidas adoptadas para abordar los resultados insatisfactorios obtenidos por la Caja y el hecho de que no se haya conseguido la meta a largo plazo de una tasa anual de rentabilidad real del 3,5%. El Grupo pedirá explicaciones sobre la imposibilidad de cubrir los puestos de Director de la División de Gestión de las Inversiones, Director Adjunto de Inversiones, Director Adjunto de Gestión del Riesgo y Cumplimiento de

Normas y Oficial Principal de Operaciones, que ha dado lugar a un vacío en la gestión y puede haber contribuido al bajo rendimiento de las inversiones de la Caja, y tratará de determinar responsabilidades. Además, solicitará información detallada sobre los planes de diversificación de las inversiones de la Caja en los países en desarrollo y los países de economía en transición, teniendo en cuenta los criterios de seguridad, rentabilidad, liquidez y convertibilidad en unas condiciones de mercado inestables.

42. La presentación por separado a la Asamblea General del informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros de la Caja para 2016 ayudará a la Asamblea a asumir sus responsabilidades de supervisión. La Caja debe cumplir oportunamente las recomendaciones de la Junta, en particular las relativas a la gestión de los recursos humanos, las inversiones y los pagos de prestaciones, y ha de aplicar la política de lucha contra el fraude y la corrupción, teniendo en cuenta las observaciones y recomendaciones de la Junta. La supervisión interna de la Caja, que es preciso fortalecer, debe correr a cargo de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna, y no de una nueva entidad ni de consultores externos.

43. **La Sra. Pilleri** (Observadora de la Unión Europea) dice que la Caja debe mitigar la repercusión sobre los jubilados de los retrasos en el pago de las prestaciones del régimen de pensiones, derivados de los problemas en la presentación de la documentación por las organizaciones afiliadas y en la tramitación de las solicitudes, y ha de evitar que la situación se repita mejorando los procesos institucionales y la planificación prospectiva. Su delegación toma nota de las recomendaciones de la Comisión Consultiva, en particular por lo que respecta al examen exhaustivo, e insta a la Asamblea General a que impida que la situación afecte a otros jubilados. El principal deber de la Caja es asegurar que se dispone de activos suficientes para proporcionar prestaciones de jubilación y de otra índole al personal de las Naciones Unidas y otras organizaciones afiliadas, pero en 2014 y 2015 la Caja no pudo alcanzar la tasa anual de rentabilidad real del 3,5% y disminuyeron sus ingresos en concepto de inversiones. La delegación de la Unión Europea pedirá información sobre el modo en que el Secretario General pretende cumplir su obligación fiduciaria hacia los afiliados de la Caja, en particular

velando por que se cubran oportunamente las vacantes en la División de Gestión de las Inversiones.

44. **La Sra. Norman Chalet** (Estados Unidos de América) dice que la Caja de Pensiones tiene una importancia fundamental para los funcionarios del sistema de las Naciones Unidas y sus familias. También es importante para los Estados Miembros que la Caja funcione adecuadamente y esté dotada de mecanismos sólidos que aseguren la rendición de cuentas y la transparencia, por lo que es esencial su estructura de gobernanza, incluidos el Comité Mixto y el Comité de Inversiones. Su delegación agradece al Comité de Inversiones el asesoramiento prestado en materia de inversiones y acoge con satisfacción el informe del Comité Mixto (A/71/397). El superávit actuarial de la Caja, debido al aumento de la edad de jubilación a los 65 años, es particularmente alentador si se compara con el déficit arrojado por la valuación actuarial anterior. Los Estados Unidos toman nota de los esfuerzos por alcanzar una tasa anual de rentabilidad real del 3,5%; es preciso aplicar los principios por los que se rigen las inversiones de los activos de la Caja y deben cubrirse rápidamente las vacantes de puestos directivos de nivel superior.

45. La Caja debe prestar continua atención a los retrasos en el pago de las prestaciones y las pensiones, que tienen importantes repercusiones financieras para los funcionarios jubilados y sus familias. La oradora solicita más información sobre las consecuencias de la propuesta relativa al pago provisional de las prestaciones, y espera con interés las conclusiones del análisis de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna sobre esta cuestión y los resultados del examen exhaustivo. La Caja debe incorporar la experiencia adquirida a través de estos exámenes para poder hacer frente a eventuales aumentos importantes del número de reclamaciones y tramitarlos de manera oportuna. La delegación de los Estados Unidos considera alentadoras las medidas adoptadas por la Caja para aplicar las recomendaciones de la Junta de Auditores. La Caja debe supervisar periódicamente la gestión del riesgo de las inversiones y analizar los valores que no alcanzan los resultados deseados, establecer mecanismos de consulta y de solución de quejas de los clientes, y supervisar la calidad de su servicio de atención al cliente.

#### **Tema 139 del programa: Gestión de los recursos humanos (continuación)**

*Aplicación del nuevo conjunto integral de la remuneración del régimen común en la Secretaría de las Naciones Unidas (continuación) (A/C.5/71/L.5)*

*Proyecto de resolución A/C.5/71/L.5: Aplicación del nuevo conjunto integral de la remuneración del régimen común en la Secretaría de las Naciones Unidas*

46. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/71/L.5.*

*Se levanta la sesión a las 11.40 horas.*